

## Medicina dentária 17 Rédaction d'ordonnances



- Exigences formelles et juridiques pour la prescription
- Indiquez les médicaments habituellement utilisés en odontologie selon le tableau clinique
- Expliquez au patient les posologies et les contre-indications

<b>La posologie</b>	<i>(A posologia)</i>	<b>Ne pas dépasser</b>	<i>(Não exceder)</i>
<b>La voie d'administration</b>	<i>(A via de administração)</i>	<b>Rédiger une ordonnance</b>	<i>(Redigir uma receita)</i>
<b>Le cp (comprimé)</b>	<i>(O comp. (comprimido))</i>	<b>Vérifier les allergies</b>	<i>(Verificar alergias)</i>
<b>La gél (gélule)</b>	<i>(A cáps. (cápsula))</i>	<b>Enceinte</b>	<i>(Grávida)</i>
<b>La QSP (Quantité suffisante pour)</b>	<i>(QSP (Quantidade suficiente para))</i>	<b>Doliprane</b>	<i>(Doliprane)</i>
<b>Le RPPS (Répertoire partagé des professionnels de santé)</b>	<i>(RPPS (Repositório partilhado dos profissionais de saúde))</i>	<b>Clamoxyl (amoxicilline)</b>	<i>(Clamoxyl (amoxicilina))</i>
<b>La signature</b>	<i>(A assinatura)</i>	<b>Dalacine (Clindamycine)</b>	<i>(Dalacine (Clindamicina))</i>
<b>Les effets indésirables</b>	<i>(Os efeitos indesejáveis)</i>		

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



1. Quel est le premier élément à écrire sur une ordonnance ?
  - a. Le prix des médicaments
  - b. L'adresse de la pharmacie
  - c. Le nom du praticien, le nom du patient et la date
  - d. La posologie de chaque médicament
2. Quelle est la dose quotidienne d'amoxicilline dans cet exemple ?
  - a. Trois grammes en une seule prise
  - b. Un gramme par jour pendant trois jours
  - c. Un demi-gramme par jour pendant sept jours
  - d. Deux à trois grammes par jour pendant sept jours

1-c-2-d

## 2.Exercícios

### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a. la posologie             | 1. la dose à prendre        |
| b. la voie d'administration | 2. le mode d'administration |
| c. le cp (comprimé)         | 3. écrire une prescription  |
| d. rédiger une ordonnance   | 4. un cachet                |

a-1 b-2 c-4 d-3



### 2. Receita dentária: pontos essenciais (folha do consultório) (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** signature, comprimé, RPPS, allergies, gélule, enceinte, ne pas dépasser, posologie



Au cabinet dentaire, l'ordonnance doit être claire et personnalisée. Elle indique l'identité du praticien (nom, coordonnées, numéro (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ ou (3) \_\_\_\_\_), le dosage, la voie d'administration (souvent orale) et la durée du traitement. La (4) \_\_\_\_\_ du praticien est obligatoire.

Avant de prescrire, vérifiez les (5) \_\_\_\_\_ et demandez si la patiente est (6) \_\_\_\_\_. Exemple fréquent après une infection : amoxicilline (Clamoxyl) et paracétamol (Doliprane). La (7) \_\_\_\_\_ doit être simple à comprendre. Rappelez : (8) \_\_\_\_\_ la dose, arrêter et appeler en cas d'effets indésirables importants.

*No consultório dentário, a receita deve ser clara e personalizada. Ela indica a identificação do profissional (nome, contactos, número RPPS), a identificação do paciente e a data. Para cada medicamento, especifica-se a forma (comprimido ou cápsula), a dosagem, a via de administração (frequentemente oral) e a duração do tratamento. A assinatura do profissional é obrigatória.*

*Antes de prescrever, verifique as alergias e pergunte se a paciente está grávida. Exemplo frequente após uma infeção: amoxicilina (Clamoxyl) e paracetamol (Doliprane). A posologia deve ser simples de compreender. Lembre: não ultrapassar a dose, parar e ligar em caso de efeitos indesejáveis importantes (erupção cutânea, dificuldade respiratória, diarreia grave).*

*(1) RPPS, (2) comprimé, (3) gélule, (4) signature, (5) allergies, (6) enceinte, (7) posologie, (8) ne pas dépasser*

1. Quelles informations doit contenir l'ordonnance selon la fiche ?

---

2. Que doit-on demander ou vérifier avant de prescrire et pourquoi ?

---

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Avant d'écrire l'ordonnance, la dentiste vérifie les allergies et demande si la patiente est enceinte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sur l'ordonnance, elle oublie d'indiquer son numéro RPPS.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Elle prescrit parfois un antibiotique en plus d'un médicament contre la douleur.                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

- Avant de rédiger l'ordonnance, vous \_\_\_\_\_ (Antes de redigir a receita, você verifica as alergias do paciente.)  
a. vérifiez      b. vérifions      c. vérifiez      d. vérifier
- Pour la douleur, vous \_\_\_\_\_ du Doliprane en comprimés. (Para a dor, você prescreve Doliprane em comprimidos.)  
a. prescrire      b. prescrit      c. prescrivons      d. prescrivez
- Si la patiente est enceinte, vous ne \_\_\_\_\_ pas (Se a paciente estiver grávida, você não dá anti-inflamatores.)  
a. donnez      b. donnez      c. donnes      d. donner

1. vérifiez 2. prescrivez 3. donnez

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



#### Ordonnance après extraction dentaire

- Dr Martin (chirurgien-dentiste):** *Je vais rédiger une ordonnance : Doliprane en cp, posologie : 1 comprimé toutes les 6 heures si douleur, sans dépasser 3 g par jour.  
(Vou redigir uma receita: Doliprane em comprimidos, posologia: 1 comprimido a cada 6 horas se houver dor, sem ultrapassar 3 g por dia.)*
- M. Leroy (patient):** *D'accord... et je dois le prendre par quelle voie d'administration ?  
(Certo... e devo tomá-lo por qual via de administração?)*
- Dr Martin (chirurgien-dentiste):** *Par voie orale, avec un verre d'eau. Avant de partir, je vérifie : avez-vous des allergies, par exemple à l'amoxicilline (Clamoxyl) ? Et vous n'êtes pas enceinte, bien sûr ?  
(Por via oral, com um copo de água. Antes de ir, vou confirmar: você tem alergias, por exemplo à amoxicilina (Clamoxyl)? E você não está grávida, claro?)*
- M. Leroy (patient):** *Non, pas d'allergies. Je surveillerai aussi les effets indésirables et je reviens si ça ne va pas.  
(Não, sem alergias. Vou também vigiar os efeitos indesejáveis e volto se não estiver bem.)*

- Quel médicament le dentiste propose et sous quelle forme (cp ou gélule) ?

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*Je vais vous prescrire ..., à prendre ... fois par jour. / Ne dépassez pas ... comprimés par jour. / Avant de prescrire, je dois vérifier si vous êtes allergique ou enceinte.*

1. Un patient a mal aux dents et demande un médicament contre la douleur : quelles informations simples écrivez-vous sur l'ordonnance (médicament, dose, fréquence) et que dites-vous au patient ?  

---
2. Avant de prescrire un antibiotique pour une infection dentaire, quelles questions posez-vous au patient (allergies, grossesse, autres traitements) et pourquoi c'est important ?  

---

## 7. Escrita: (QR: IA+)



---

---

---